



**Junta Ejecutiva del Programa  
de las Naciones Unidas para  
el Desarrollo y del Fondo de  
Población de las Naciones Unidas**

Distr. general  
26 de abril de 2010  
Español  
Original: inglés

**Período de sesiones anual de 2010**

Ginebra, 21 de junio a 2 de julio de 2010

Tema 11 del programa provisional

**Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos**

**Informe anual del Director Ejecutivo**

*Resumen*

En 2009 se avanzó considerablemente en la aplicación de la estrategia operacional de la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) para el período 2007-2009. Gracias a las extensas reformas internas y a controles financieros y de gestión más rigurosos, la UNOPS pudo hacer una mejor contribución a los resultados de las operaciones de consolidación de la paz, humanitarias y de desarrollo de sus entidades asociadas.

En 2009 la UNOPS canalizó 1.100 millones de dólares a través de la ejecución de proyectos y dedicó 62,1 millones de dólares a su gestión. La contribución a la reserva operacional fue de 12 millones de dólares, lo que elevó la reserva a 42,1 millones de dólares, un incremento del 40% con respecto a 2008.

Con el firme apoyo de todos los interesados, la UNOPS aprobó el plan estratégico para el período 2010-2013, en el que se definen la misión y la visión de la UNOPS y que servirá de guía para la organización en los próximos cuatro años.

El presente informe anual sigue la estructura del plan estratégico y contiene información sobre los resultados operacionales de la UNOPS con arreglo a las metas de su contribución y a los intereses intersectoriales esbozados en la estrategia.

*Elementos de una decisión:* La Junta Ejecutiva tal vez desee: a) tomar nota de las amplias contribuciones de la UNOPS a los resultados operacionales de las Naciones Unidas y sus entidades asociadas, a menudo en los entornos más problemáticos; b) acoger con beneplácito el mejoramiento de la posición financiera de la UNOPS y la creciente profesionalidad de sus servicios y su personal.



## Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción.....	3
II. Marco de resultados de gestión .....	3
A. La perspectiva de los asociados.....	3
B. La perspectiva del proceso institucional.....	6
C. La perspectiva del personal .....	7
D. La perspectiva de las finanzas .....	8
E. Cuestiones de ética .....	9
III. Marco de resultados operacionales .....	9
A. Introducción .....	9
B. Resultados fundamentales .....	10
C. Meta 1: Recuperación de la paz y la estabilidad después de los conflictos .....	13
D. Meta 2: Pronta recuperación de las comunidades afectadas por desastres naturales...	16
E. Meta 3: Fomento de la capacidad de los particulares de promover el desarrollo de la economía local y de obtener servicios sociales.....	18
F. Meta 4: Sostenibilidad del medio ambiente y adaptación al cambio climático .....	20
G. Intereses intersectoriales .....	22

## **I. Introducción**

1. El Director Ejecutivo se complace en informar a la Junta Ejecutiva de los progresos logrados en 2009 en la aplicación de la estrategia operacional para el período 2007-2009, que se concentró en la viabilidad financiera, la satisfacción de los asociados, la introducción de las prácticas operacionales más avanzadas y de más alto rendimiento a nivel mundial, y una mayor competencia y motivación de la fuerza de trabajo. Como se indica más adelante, se avanzó de manera importante en todos estos aspectos. Prácticamente ha concluido el saneamiento financiero de la organización, las prácticas operacionales se han profesionalizado y se ha creado una fuerza de trabajo más estable y motivada. Ello ha permitido a la UNOPS prestar un mejor apoyo a la labor de consolidación de la paz, humanitaria y de desarrollo de sus entidades asociadas, con resultados que importan para las personas necesitadas.

## **II. Marco de resultados de gestión**

2. La estrategia operacional para el período 2007-2009 ayudó a transformar a la UNOPS en una organización más robusta, profesional y viable desde el punto de vista financiero. A lo largo de 2009 se dedicaron muchos esfuerzos a formular una estrategia que permitiera aprovechar estos éxitos. En el proceso de formulación del plan estratégico para el período 2010-2013 se mantuvieron amplias consultas con los interesados, es decir, los Estados Miembros, otros miembros del sistema de las Naciones Unidas, entidades asociadas del exterior y personal de la UNOPS. La Junta Ejecutiva hizo suyo el plan estratégico en septiembre de 2009.

3. En el plan estratégico se definen tanto la labor que realizará la UNOPS como los valores y principios en que se basa la organización. El plan aporta inspiración y una orientación concreta que sitúa firmemente a la UNOPS como parte integrante del sistema de las Naciones Unidas. En él se detalla la función de la organización y se define un código necesario para comunicarse con los asociados de manera coherente y transparente.

4. Si bien el plan estratégico no entrará en vigor hasta enero de 2010, el informe actual sigue su estructura e informa sobre los resultados operacionales teniendo en cuenta las metas de la contribución de la organización definidas en el plan. Ello proporcionará un criterio de referencia para años ulteriores y promoverá la difusión de la estrategia.

### **A. La perspectiva de los asociados**

5. En 2009 la Junta Ejecutiva reafirmó el mandato de la UNOPS de actuar como proveedor de servicios a los organismos, fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas, las instituciones financieras internacionales y regionales, las organizaciones intergubernamentales, los gobiernos donantes y receptores y las organizaciones no gubernamentales.

6. La función y la necesidad de la UNOPS han adquirido mayor relevancia en la medida en que las Naciones Unidas procuran aumentar la eficiencia, combinar capacidades y mejorar la prestación de servicios. En 2009 los nuevos proyectos superaron los objetivos, con un valor de 1.440 millones de dólares, lo cual

demuestra la confianza que existe en la capacidad de la UNOPS para hacer una contribución eficaz a las operaciones y los resultados de los asociados. La UNOPS siguió siendo el recurso central del sistema de las Naciones Unidas en materia de gestión de las adquisiciones y los contratos, así como de obras públicas y desarrollo de la infraestructura física, incluidas las actividades conexas de fomento de la capacidad. La UNOPS agregó valor a las actividades prestando a los asociados servicios eficientes y eficaces en función de su costo en las esferas de la gestión de proyectos, las adquisiciones, los recursos humanos, la gestión financiera y los servicios comunes o compartidos.

7. En el plan estratégico se definen ámbitos de interés prioritario, denominados actividades de apoyo a la ejecución, que vienen determinados por la demanda y que serán objeto de un examen anual. Actualmente se dedica un interés prioritario a prestar a los asociados servicios de apoyo a la ejecución en los ámbitos siguientes: infraestructura física; orden público y seguridad; censos y elecciones; medio ambiente; y salud. En todos ellos se reconoce que la UNOPS tiene la posibilidad de potenciar las capacidades de los organismos de las Naciones Unidas y de las entidades asociadas. En 2009, el ámbito de la salud fue el principal objeto de las actividades de apoyo a la ejecución, y representó el 30% de las realizaciones totales. El orden público y la seguridad representaron el 21%, y la infraestructura el 16%. El apoyo al medio ambiente supuso un 10% y el ámbito del censo y las elecciones un 2%. No obstante, la cartera de proyectos de infraestructura de la UNOPS es considerablemente mayor que lo que indican esas cifras, ya que muchos de los proyectos de actividades temáticas de apoyo a la ejecución contienen productos relacionados con infraestructuras. Este es el caso, por ejemplo, de la construcción de hospitales en el marco de la actividad correspondiente a la salud o de comisarías de policía en el marco de la actividad de orden público y seguridad.

8. En la segunda encuesta anual sobre la satisfacción de los asociados, llevada a cabo a comienzos de 2010, se observó un notable incremento del número de respuestas. La mayoría de los encuestados que respondieron, un 74%, estaban satisfechos o muy satisfechos con los servicios recibidos de la UNOPS en 2009. La gestión de proyectos, las adquisiciones y la administración de recursos humanos seguían siendo las actividades de gestión predominantes en que se centraba la demanda de los asociados. La UNOPS recibió buenas calificaciones en la mayoría de indicadores de la calidad de su servicio, y obtuvo la calificación más alta por su comprensión de las necesidades de los asociados. Algunos encuestados expresaron inquietudes acerca de la puntualidad de la presentación de informes financieros. La UNOPS está redoblando sus esfuerzos para resolver esta cuestión, por ejemplo estableciendo una red informática externa que permita a los asociados acceder directamente a la documentación de los proyectos y a medios de presentación de información en tiempo real.

9. A fin de integrar los resultados de la encuesta en informes futuros se estableció en el marco de resultados de gestión una serie de objetivos clave relacionados con la satisfacción de los asociados, que se utilizarían a partir de 2010.

10. En 2009 se firmó un nuevo memorando de entendimiento para una colaboración estratégica entre el PNUD y la UNOPS, que constituye una plataforma para el fomento de la confianza y la obtención de posibles beneficios mutuos para ambas organizaciones y los respectivos interesados.

11. En 2009 el PNUD seguía siendo el asociado más importante de la UNOPS. Correspondió al PNUD el 44% de los gastos totales de ejecución, con un 6% procedente de los recursos básicos, alrededor de un 10% de fondos fiduciarios (sin incluir los fondos fiduciarios de múltiples donantes del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo) y un 28% de acuerdos sobre servicios administrativos. Al igual que en 2008, el principal acuerdo de colaboración fue el establecido con el Gobierno del Perú mediante un acuerdo sobre servicios administrativos, que representó el 18% de los gastos totales de ejecución de la UNOPS. El total del apoyo directo a los gobiernos, sin incluir los acuerdos sobre servicios administrativos, aumentó de 217 millones de dólares en 2008 a 303 millones de dólares en 2009, y representó el 27% del total de ejecución de proyectos.

12. En 2009 la UNOPS fortaleció sus relaciones de colaboración con las instituciones financieras internacionales. Colaboró con el Banco Mundial en proyectos de ejecución de programas por valor de más de 140 millones de dólares en 2009. Ello incluye las modalidades en que el Banco Mundial aportaba directamente los fondos, era el responsable de un fondo fiduciario de múltiples donantes o concedía préstamos a gobiernos nacionales. El valor de las actividades realizadas con el Banco Africano de Desarrollo pasó de 108.000 dólares a 2,1 millones de dólares. El valor de los proyectos financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo pasó de 2,8 millones de dólares a 11,6 millones de dólares. Además, la UNOPS firmó su primer acuerdo con el Banco Asiático de Desarrollo en el Afganistán.

13. En el período sobre el que se informa, el valor de la labor realizada con la Comisión Europea prácticamente se duplicó, y pasó de alrededor de 12 millones de dólares a 22 millones de dólares, en parte como consecuencia de la firma de un acuerdo sobre un marco financiero y administrativo en 2008. Las oficinas de la UNOPS en el Afganistán, Liberia, el Perú, la República Democrática del Congo y el Senegal recibieron financiación de la Comisión Europea en el período a que se refiere el informe. Para asegurar que esta colaboración siga siendo sólida, la UNOPS abrió una oficina de enlace en Bruselas.

14. Los directores y administradores de los centros de operaciones de la UNOPS aumentaron su participación en los equipos de las Naciones Unidas en los países y en los procesos del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) sobre el terreno. Las oficinas regionales de la UNOPS participaron en las iniciativas regionales de coordinación de las Naciones Unidas. La UNOPS participó en los trabajos del Comité de Alto Nivel sobre Gestión y del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, centrándose fundamentalmente en cuestiones operacionales.

15. En cumplimiento de una decisión adoptada por la Junta Ejecutiva en septiembre de 2009, y con la aprobación de los gobiernos de los países anfitriones, la UNOPS nombró representantes en Kenya, el Afganistán, el Perú, la República Democrática del Congo, Sri Lanka y Jordania.

16. En 2009 se adoptó un nuevo lema, “Excelencia operacional para resultados que importan”, que subrayaba el carácter operacional de la organización y su dedicación a obtener resultados relacionados con las metas de su contribución.

17. Con objeto de mejorar la rendición de cuentas y la transparencia, la UNOPS amplió su sitio web y el alcance de la información sobre las operaciones. A lo largo

del año se produjo un constante incremento del número de visitantes de la página [www.unops.org](http://www.unops.org). Si se comparan los datos de noviembre de 2008 y noviembre de 2009, las visitas mensuales pasaron de más de 41.000 a más de 61.000, mientras que las visitas a páginas concretas (sin incluir las páginas relativas a vacantes, que siempre son populares) aumentaron de 143.000 a 186.000.

## **B. La perspectiva del proceso institucional**

18. En 2009, la UNOPS reforzó su marco normativo gracias a la elaboración o la revisión de 12 de sus 26 políticas institucionales. Entre ellas figuraban la revisión del marco legislativo y del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada. Entre las otras políticas formuladas o revisadas se cuentan las de aceptación de encargos y de fijación de precios para los clientes, que ayudan a centrar las actuaciones en aspectos en que la UNOPS puede hacer una contribución segura a los resultados, manteniendo un equilibrio entre las oportunidades y los riesgos.

19. Se llevó a cabo una importante revisión de la estructura global de la UNOPS, y se institucionalizó un enfoque basado en ámbitos de actividad, en cuyo marco las políticas, los procesos institucionales, los instrumentos y las personas se ajustan atendiendo a las diversas funciones, esferas de servicio y apoyo y ubicaciones geográficas. Ello permite también coordinar la adopción de decisiones con respecto a los cuatro ámbitos de actividad, que comprenden la gestión de proyectos, las finanzas, las adquisiciones y los recursos humanos. En una revisión paralela de su marco legislativo, la UNOPS asignó a los responsables de los ámbitos de actividad la tarea de formular procesos institucionales que apoyaran la coherencia en las operaciones de los distintos ámbitos.

20. La UNOPS siguió adoptando las mejores prácticas para la gestión del riesgo institucional, para lo cual preparó una serie de directrices organizacionales que se publicaron a comienzos de 2010.

21. A fin de aumentar la capacidad operacional, y como preparación para el certificado de gestión de calidad (norma ISO 9001), la UNOPS elaboró un sistema en línea de práctica y gestión de la calidad, que proporciona orientación a las comunidades de profesionales, gestiona el programa de perfeccionamiento para los responsables de los ámbitos de actividad y crea vínculos con los sistemas de intercambio de conocimientos de cada ámbito.

22. En el marco de la adaptación por la UNOPS de la metodología Prince2 para la gestión de proyectos, se han formulado orientaciones para todas las etapas del ciclo de proyectos y se ha categorizado un conjunto de 10 instrucciones obligatorias, con directrices de apoyo. El ámbito de gestión de proyectos también elaboró instrumentos de tecnología de la información para fortalecer la supervisión de los proyectos y aprovechar las experiencias adquiridas. Entre ellos figura un centro de documentos de proyectos, que permite conservar en línea los archivos de los proyectos de la UNOPS e incluye alertas sobre el desempeño de los proyectos.

23. A lo largo de 2009, el grupo de actividades relativas a las finanzas procedió al cierre mensual de los diversos libros de contabilidad y al cierre trimestral del libro mayor. Esta mejora del proceso institucional de presentación de información

financiera ha hecho que los datos sean más precisos y completos y ha permitido la presentación y la supervisión más puntuales de los informes financieros.

24. La UNOPS inició un examen de la política sobre acuerdos de contratistas individuales, que dio lugar a una serie de recomendaciones sobre mejoras y a la reducción en más de la mitad del tiempo necesario para tramitar los pagos relativos a dichos acuerdos.

25. En el marco de la actividad relativa a las adquisiciones, la aprobación por la Junta Ejecutiva del nuevo Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada permitió revisar el manual de adquisiciones de la UNOPS. Ello brindó la oportunidad de revisar los umbrales y las delegaciones de autoridad para reflejar mejor las necesidades de los asociados, fortalecer el papel de los asesores sobre adquisiciones de conformidad con la estructura global, establecer una política para la suspensión de proveedores e integrar en todo el proceso orientaciones sobre las adquisiciones sostenibles. Esta labor debe contemplarse en el contexto más amplio de la formulación de una estrategia en materia de adquisiciones y cadenas de suministros durante 2010.

26. El tiempo medio necesario para llevar a cabo los procesos de adquisiciones y contratación fue de menos de 90 días, en comparación con los 115 de un año atrás. La UNOPS hace un seguimiento semanal de esos indicadores.

27. El Grupo de Auditoría Interna e Investigación de la UNOPS adoptó las Normas Internacionales para la Práctica Profesional de la Auditoría Interna del Instituto de Auditores Internos, revisadas en enero de 2009, y ha adaptado su labor a ellas.

### **C. La perspectiva del personal**

28. A fines de 2009 la UNOPS tenía una plantilla de 839 funcionarios. En 2009, la UNOPS contrató a 156 funcionarios, divididos en las siguientes categorías: 40 con nombramientos de duración limitada, 88 funcionarios del cuadro orgánico de contratación internacional y 28 funcionarios del cuadro de servicios generales. Abandonaron la organización 154 funcionarios. En 2009 la tasa de movimiento de personal fue del 18%, al igual que en 2008, aunque ello representó una reducción de entre el 25% y el 30% con respecto a 2006 y 2007. El equilibrio de género sigue siendo insatisfactorio, ya que solo un 38% de los funcionarios son mujeres. La UNOPS intensificará sus esfuerzos por resolver esta cuestión. En los lugares de destino sobre el terreno más problemáticos se está procurando asegurar la participación de mujeres y plantear cuestiones relacionadas con el género en los equipos de entrevistas. Por ejemplo, el centro de operaciones del Sudán creó un curso práctico específico sobre programación y contratación centrado en las cuestiones de género dirigido a todo el personal directivo superior y de proyectos.

29. En 2009, las actividades de la UNOPS se centraron principalmente en los aspectos de retención, motivación y satisfacción en el empleo del personal. Estas cuestiones se abordaron mediante el proyecto denominado “Inversión en nuestro personal”. Se prestó especial atención a la gestión de talentos y a la gestión de la actuación profesional.

30. La UNOPS elaboró una política de armonización de la vida laboral y la vida personal y estableció disposiciones de trabajo flexible, de las que se beneficiaron ampliamente las funcionarias. La política comprende disposiciones concretas para el

personal internacional destacado en lugares de destino con condiciones de vida difíciles.

31. La UNOPS elaboró un sistema para proporcionar a la administración un panorama general de la fuerza de trabajo actual de la UNOPS y permitir el análisis para la gestión de la sucesión.

32. Tras la aprobación por la Junta Ejecutiva del proyecto de proceso amplio de reclasificación para los funcionarios del cuadro orgánico, la UNOPS llevó a cabo una revisión de los puestos. De un total de 442 puestos sometidos a revisión, 53 puestos, es decir, el 12%, han sido clasificados en una categoría superior con efecto al 1 de enero de 2010. Las decisiones sobre los tres grupos de actividades de gestión basados en la sede – recursos humanos, adquisiciones y finanzas – se han aplazado hasta que los nuevos responsables de las actividades hayan establecido la estructura correspondiente a sus ámbitos respectivos. La UNOPS informará sobre el efecto de las reclasificaciones en el informe anual del Director Ejecutivo que se presentará a la Junta Ejecutiva en su período de sesiones anual de 2011.

33. El sistema informático de evaluación del rendimiento y de los resultados se puso en marcha en enero de 2009, lo cual mejoró la tasa de realización de las evaluaciones. Este instrumento permite que los encargados de recursos humanos y los directivos superiores generen informes sobre calificaciones de la actuación profesional y la situación en cuanto al rendimiento y los resultados.

34. La UNOPS participó en la formulación del contrato para el personal sujeto a un reglamento único que forma parte de la reforma de los contratos de las Naciones Unidas, y aplicó medidas para la transición al nuevo contrato y al Reglamento provisional del Personal.

35. La encuesta mundial sobre el personal realizada en marzo de 2009 indicó que la mayoría de funcionarios tienen claras sus responsabilidades, que su función corresponde a sus capacidades y conocimientos y que están suficientemente facultados para cumplir sus tareas. En buena parte de la UNOPS hay una estrecha relación de trabajo entre los supervisores y sus equipos respectivos. La confianza del personal en el equipo directivo es alta y ha mejorado durante el año pasado. La encuesta arrojó calificaciones elevadas en los aspectos de respeto por la diversidad cultural.

36. En 2009 se adoptó una nueva política en materia de aprendizaje y perfeccionamiento, con arreglo a la cual todos los funcionarios debían seguir seis cursos obligatorios, incluidos los relativos a seguridad y ética. La UNOPS dispuso que la certificación de las adquisiciones externas estuviera a cargo del Chartered Institute of Purchasing and Supply. También se establecieron acuerdos con la Asociación de Contadores Públicos Colegiados y la Universidad de Cornell para llevar a cabo programas de certificación externa. En total se impartió capacitación optativa a 1.187 funcionarios.

#### **D. La perspectiva de las finanzas**

37. A fines de diciembre de 2009, las reservas operacionales de la UNOPS se cifraban en 42,1 millones de dólares, lo cual representa un incremento del 40% con respecto al año anterior. Esto marca un hito importante en el desempeño financiero de la UNOPS.

38. A lo largo de 2009 la UNOPS prestó servicios de gestión de proyectos por valor de 1.100 millones de dólares y obtuvo ingresos de 61,9 millones de dólares<sup>1</sup>. Además, los ingresos por la prestación de servicios y los ingresos diversos obtenidos ascendieron a 20,9 millones de dólares y a 7,8 millones de dólares, respectivamente. En total, los ingresos fueron de 90,3 millones de dólares. Esto representa una tasa de crecimiento anual del 32% para 2009. Los gastos administrativos efectuados en apoyo de los ingresos obtenidos ascendieron a 62,1 millones de dólares, un aumento de tan solo el 1%. Ello arrojó un superávit neto de ingresos con respecto a los gastos de 28,3 millones de dólares. La UNOPS ha establecido una reserva adicional de 16,3 millones de dólares para proveer situaciones de pérdidas y anulación en libros, relativas principalmente al cierre de proyectos anteriores a 2007.

39. La UNOPS se está preparando para aplicar las Normas Contables Internacionales para el Sector Público (IPSAS) antes de enero de 2012, de consuno con el PNUD y el UNFPA, con quienes comparte el sistema de planificación de los recursos institucionales. La UNOPS está gestionando la transición de las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas a las IPSAS aplicando la metodología Prince2 para la gestión de proyectos.

## E. Cuestiones de ética

40. La Oficina de Ética de la UNOPS fue establecida como oficina independiente en febrero, y en abril la UNOPS adoptó el proyecto de Código de Ética de las Naciones Unidas. En 2009 se sometieron 96 casos al Oficial de Ética. De ellos, 92 se cerraron por haberse prestado asesoramiento, haberse resuelto la cuestión planteada o haberse remitido el caso a otros oficiales. Hubo una solicitud de orientación sobre divulgación de información financiera, que se remitió al Asesor Jurídico.

41. El Oficial de Ética elaboró un informe anual que se presentó al Director Ejecutivo. De conformidad con una recomendación del Comité de Ética de las Naciones Unidas, el informe se presentó al Comité para su examen antes de ser remitido al Director Ejecutivo.

42. Entre las medidas adoptadas en 2009 para aumentar la conciencia sobre las cuestiones de ética, se estableció en la intranet una página de información sobre ética y se creó un curso obligatorio sobre integridad para todos los funcionarios de la UNOPS.

## III. Marco de resultados operacionales

### A. Introducción

43. En 2009 la UNOPS ejecutó unos 900 proyectos para sus asociados. Debido a la gran diversidad de esta labor en cuanto a su objeto, su alcance y su ubicación, no siempre es posible presentar un panorama general completo y cifras agregadas al respecto. Las secciones que figuran a continuación contienen una representación de

<sup>1</sup> Los ingresos se registran con arreglo a las Normas contables del sistema de las Naciones Unidas, la misma base contable utilizada en 2006/2007.

la labor de la UNOPS a fin de indicar la forma en que esta ha contribuido a los resultados de sus entidades asociadas.

44. Toda evaluación de la actuación de la UNOPS basada en los resultados se verá afectada intrínsecamente por su función específica. En tanto que proveedor de servicios a sus asociados, la UNOPS puede ocuparse de todos los aspectos del diseño y la ejecución de un proyecto o bien prestar solo determinados servicios. La UNOPS efectúa una contribución a los resultados de los programas de sus asociados y, ya que la responsabilidad del proyecto incumbe a estos, es en sus propios informes donde se describen detalladamente los resultados a nivel de los efectos programáticos. La UNOPS informa principalmente a nivel de los productos.

45. Las contribuciones de la UNOPS se dividen entre las cuatro metas descritas en el plan estratégico, a saber, Meta 1: Recuperación de la paz y la estabilidad después de los conflictos; Meta 2: Pronta recuperación de las comunidades afectadas por desastres naturales; Meta 3: Fomento de la capacidad de los particulares de promover el desarrollo de la economía local y de obtener servicios sociales; y Meta 4: Sostenibilidad del medio ambiente y adaptación al cambio climático.

46. También hay tres intereses intersectoriales: la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer; el desarrollo de la capacidad nacional; y la sostenibilidad del medio ambiente. Estos se detallan en una sección separada, pero los resultados relativos a esos intereses pueden encontrarse en todas las secciones relativas a las metas de la contribución de la UNOPS.

47. No hay una repetición de los resultados en cada una de las metas de la contribución de la UNOPS, aunque es posible que los proyectos contribuyan a más de una de ellas. Todos los proyectos que se ejecutaron en zonas afectadas por un conflicto se engloban en la Meta 1, aun cuando se refieran también al medio ambiente o al desarrollo económico local. Los proyectos que se ejecutaron en un entorno posterior a una situación de desastre se engloban en la Meta 2, y todos los demás proyectos de desarrollo forman parte de la Meta 3. Constituye una excepción la presentación de información sobre la Meta 4, en relación con los proyectos transfronterizos o programas en múltiples países que pueden ejecutarse en entornos posteriores a un conflicto o a una situación de desastre o en un entorno de desarrollo.

## **B. Resultados fundamentales**

48. Uno de los principios rectores de la UNOPS a la hora de decidir si se acepta o no un proyecto es la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). En 2009 los proyectos de la UNOPS contribuyeron al logro de los ocho ODM, con una atención especial al sector de la salud.

49. Al ser la principal entidad de las Naciones Unidas para la ejecución de proyectos de infraestructura física en gran escala en situaciones de consolidación de la paz, la UNOPS gestionó en 2009 un volumen considerable de obras en el Iraq, el Sudán, el Afganistán y la República Democrática del Congo. También realizó un volumen importante de actividades en Indonesia y Sri Lanka, donde continuó la reconstrucción después del tsunami de 2004.

50. En conjunto, la UNOPS supervisó la construcción o la rehabilitación de 124 escuelas, 61 hospitales y centros de salud, 15 comisarías de policía, 30 prisiones

o centros de detención y más de 130 edificios gubernamentales de otro tipo. En 2008, la UNOPS supervisó la construcción o la rehabilitación de 186 escuelas, 34 hospitales y centros de salud, 31 comisarías de policía, 20 prisiones o centros de detención y 14 edificios gubernamentales de otro tipo.

51. La UNOPS construyó o rehabilitó 18 puentes y más de 2.200 kilómetros de carreteras pavimentadas y sin pavimentar en 2009, en comparación con 100 puentes y 1.300 kilómetros de carreteras en 2008.

52. Se adquirió una gran variedad de suministros médicos para las entidades asociadas, por ejemplo para equipar 26 centros médicos y hospitales en el Perú. La UNOPS adquirió más de 2 millones de mosquiteros para reducir la amenaza de la malaria en Asia.

53. En total, la UNOPS adquirió más de 238 millones de dosis de medicinas en todo el mundo, entre ellas vacunas contra la tuberculosis y medicamentos para la lucha contra la malaria. Solo para combatir el VIH/SIDA la UNOPS adquirió más de 128 millones de dosis.

54. La UNOPS asistió a las entidades asociadas a impartir capacitación a más de 170.000 personas en materia de salud, supervisión de las elecciones y agricultura, entre otras cosas. En 2008 la UNOPS ayudó a sus clientes a impartir capacitación a más de 95.000 personas en esferas similares.

55. La UNOPS ayudó a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados a prestar apoyo a más de 600.000 refugiados y desplazados internos, y estableció planes de preparación para casos de desastre que ayudaron hasta a un millón de personas.

56. La UNOPS prestó apoyo a la ejecución de 34 proyectos hídricos internacionales y actuó como organismo de ejecución del Programa de Pequeñas Donaciones, que administra casi 4.000 proyectos de subvenciones a las comunidades en más de 120 países. En 2008 la UNOPS administró más de 3.000 proyectos comunitarios en más de 100 países.

57. La UNOPS dedicó más de 870 millones de dólares a la adquisición de bienes (49%) y a la contratación de servicios (51%) en 2009. La tasa de competitividad de los contratos de adquisición por un valor superior a 100.000 dólares fue del 90%, lo que representa un aumento del 10% con respecto a 2008. En total, se tramitaron 8.848 acuerdos de contratistas individuales.

58. La UNOPS prestó servicios comunes a otros organismos de las Naciones Unidas, por ejemplo apoyando las misiones de las Naciones Unidas en Haití y en el Iraq, administrando complejos de edificios en el Afganistán y construyendo instalaciones para el Programa Mundial de Alimentos, la Organización Mundial de la Salud y el PNUD, entre otros. Mediante el sistema UNWebbuy, la UNOPS adquirió una gama de artículos que abarcaba desde vehículos a equipo de tecnología de la información, por un valor superior a 68 millones de dólares. La UNOPS también elaboró el *Informe estadístico anual sobre las actividades de adquisición del sistema de las Naciones Unidas correspondiente a 2008*.

## Recuadro 1

**Gestión de la construcción de instalaciones de las Naciones Unidas en el Perú y en la República Democrática del Congo**

Una nueva Casa de las Naciones Unidas en el Perú proporciona una sede a siete organismos de las Naciones Unidas y ha representado una fuente de fondos para los niños necesitados. En Lima, unos edificios no utilizados y el complejo de un orfanato de comienzos del decenio de 1900 fueron arrendados por el PNUD y reacondicionados por la UNOPS a fin de crear un nuevo complejo de oficinas. Los fondos sirvieron también para mejorar las condiciones de alojamiento en la sección dedicada al orfanato.

La UNOPS supervisó el diseño, que respetaba la rica tradición del edificio y en el que se aplicaron las técnicas ambientales más recientes. El proyecto recibió el Premio Nacional de Calidad Arquitectónica concedido por el Colegio de Arquitectos del Perú en 2009.

La UNOPS también se encargó de gestionar la construcción de la nueva oficina del Programa Mundial de Alimentos en Kinshasa, en la República Democrática del Congo, que proporciona un espacio de trabajo más amplio, nuevas instalaciones y medidas de seguridad modernas.

## Recuadro 2

**Medición de los impactos y de los productos en el Sudán**

Por las propias características de la UNOPS, los éxitos se miden a nivel de los productos, pero en algunos casos, con el apoyo de las entidades asociadas, también puede obtenerse información sobre los impactos y los efectos programáticos. En el Sudán, por ejemplo, la UNOPS construye carreteras para el Gobierno del Sudán Meridional, el fondo fiduciario de donantes múltiples y la USAID.

La construcción de los primeros 70 kilómetros de la carretera entre Yambio y Tambura ya ha producido un repunte de la actividad económica. Antes de que se construyera la carretera, el mercado de Nzara no tenía más que tres comercios que vendían productos básicos. En octubre de 2009 había en Nzara 120 comercios y 15 restaurantes y se estaban construyendo otros 20 comercios.

Esto obedece principalmente a la reducción del tiempo de viaje en ese tramo de más de cuatro horas a solo 90 minutos, incluso con tiempo lluvioso. Ello ha mejorado la calidad de los bienes y servicios disponibles, ha impulsado el desarrollo global de la zona, y se estima que ha beneficiado directamente a 130.000 ciudadanos.

### **C. Meta 1: Recuperación de la paz y la estabilidad después de los conflictos**

59. En 2009 la UNOPS prestó apoyo a iniciativas de fomento de la paz y el desarrollo sostenidos en situaciones posteriores a un conflicto. Desde el Iraq, el Afganistán y el territorio palestino ocupado hasta el Sudán y la República Democrática del Congo o Haití, la UNOPS gestionó proyectos en nombre de sus entidades asociadas en algunos de los entornos más problemáticos del mundo. Los servicios de la UNOPS para apoyar esta meta incluyeron diversos proyectos dedicados a la seguridad y el orden público, la reconstrucción y el fomento de la capacidad.

60. Se construyeron o rehabilitaron más de 1.500 kilómetros de carreteras en zonas afectadas por un conflicto, lo cual proporcionó cientos de miles de días de trabajo a la población local, además de mejorar el acceso a bienes, servicios y ayuda humanitaria de importancia crucial. Por ejemplo, en el Afganistán, en el marco del Proyecto nacional de emergencia para el acceso a las zonas rurales, financiado por el Banco Mundial y el Fondo Fiduciario para la Reconstrucción del Afganistán, la UNOPS prestó apoyo a la construcción o rehabilitación de 680 kilómetros de carreteras.

61. En 2009 la UNOPS ayudó a diversos asociados a construir o rehabilitar 12 puentes en zonas donde se habían producido conflictos. Por ejemplo, el puente de Bandami, que es fundamental para conectar el Sudán meridional, Uganda y la República Democrática del Congo, fue reconstruido como parte del Programa acelerado de infraestructura del Sudán, financiado por la USAID.

62. La UNOPS ayudó a sus asociados a construir o rehabilitar más de 200 instalaciones en zonas afectadas por un conflicto, lo cual entraña rehabilitar o construir edificios públicos, redes de comunicaciones y otras cosas. Por ejemplo, en Liberia se construyeron diversos nuevos edificios administrativos en todo el país para fortalecer la capacidad de la administración local, como parte de un proyecto del PNUD en el marco del Programa conjunto del equipo de apoyo en el país de las Naciones Unidas, financiado principalmente por Suecia.

63. La UNOPS rehabilitó 17 hospitales o pabellones y tres nuevos centros de salud, en el Iraq, la República Democrática del Congo, Somalia, Liberia y el Sudán, en nombre de entidades asociadas como los gobiernos nacionales, socios bilaterales como la USAID y organismos de las Naciones Unidas como el PNUD, la OMS, el UNICEF y el UNFPA.

64. La UNOPS prestó apoyo a sus asociados facilitando la infraestructura necesaria para las instituciones del estado de derecho. Por ejemplo, en el Sudán se construyeron o rehabilitaron 11 comisarías y centros de adiestramiento de policía en nombre del PNUD y el Gobierno del Sudán Meridional, con financiación del fondo fiduciario de múltiples donantes.

65. Aplicar debidamente las rigurosas normas internacionales para la construcción de prisiones es indispensable para mejorar las condiciones en ellas. La UNOPS construyó en total 25 prisiones y centros de detención en el Afganistán, Kosovo y el Sudán, y otras cuatro fueron diseñadas por arquitectos de la UNOPS, entre ellas la prisión de Gardez en el Afganistán, que mejora el acceso de las mujeres al sistema

de justicia oficial, gracias a la financiación de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y el Banco Mundial.

66. La UNOPS también colaboró con los gobiernos nacionales para suministrar la infraestructura necesaria para mantener un Estado viable, como firmes controles fronterizos. Por ejemplo, la UNOPS, en nombre de un gran grupo de donantes, entre los que figuraba el Gobierno del Japón, ayudó a fortalecer la capacidad del Gobierno del Afganistán para la administración eficaz de sus fronteras.

67. La UNOPS prestó especial atención a mejorar el sistema de justicia en zonas que habían experimentado un conflicto. Por ejemplo, en nombre de la Comisión Europea, la Misión de las Naciones Unidas en Kosovo y el Gobierno de los Estados Unidos, la UNOPS administró el proceso de verificación de antecedentes y selección de más de 400 jueces y fiscales en Kosovo.

68. Restablecer los servicios de educación es fundamental para reconstruir las vidas de las víctimas de los conflictos, y en 2009 la UNOPS prestó apoyo a sus asociados para construir más de 40 escuelas en zonas afectadas por conflictos, la mayor parte en el Sudán, con financiación de la USAID, y en Liberia para el Ministerio de Educación.

69. El año pasado se celebraron elecciones en el Iraq y en el Afganistán, y la UNOPS prestó apoyo de diferentes maneras. Por ejemplo, en el Iraq, conjuntamente con la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq, la UNOPS contribuyó a la capacitación de más de 50.000 observadores, además de establecer una red de comunicaciones en todo el país, en nombre de proyectos financiados por el Fondo Fiduciario para el Iraq del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo. La UNOPS también prestó asistencia a la Comisión Europea, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, CANADEM, el Gobierno de Noruega y Suiza en su misión de observación de las elecciones presidenciales en el Afganistán.

70. A fin de proporcionar abrigo a decenas de miles de personas desplazadas en Sri Lanka, la UNOPS construyó refugios temporales en el norte en colaboración con el Gobierno de Sri Lanka. El proyecto fue financiado por el UNICEF, el ACNUR, el Gobierno del Reino Unido y el Fondo central de las Naciones Unidas para la acción en casos de emergencia. La UNOPS es el principal suministrador de refugios de emergencia en Sri Lanka.

71. La UNOPS asigna gran importancia al empoderamiento de la mujer, de conformidad con los objetivos de las Naciones Unidas de ampliar el acceso de las mujeres a los mercados, los bienes y los servicios. Por ejemplo, en el Iraq la UNOPS ayudó a administrar microcréditos concedidos a más de 120 empresarias, en colaboración con la Organización Internacional del Trabajo y otros, y con financiación del Fondo Fiduciario para el Iraq del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

72. La UNOPS también promovió el empoderamiento de la mujer en situaciones posteriores a un conflicto mediante la contratación. Por ejemplo, en el Afganistán la UNOPS prestó apoyo al Gobierno para aplicar el Proyecto de mejora del acceso a las zonas rurales construyendo 85 kilómetros de carreteras, en un proyecto financiado por Suecia. La UNOPS apoyó las iniciativas encaminadas a alentar la participación de las mujeres y estableció un grupo comunitario femenino para supervisar el trabajo de más de 50 mujeres.

73. También se dedicaron esfuerzos especiales a estimular el empleo local y a desarrollar la capacidad de los trabajadores locales en el contexto de la consolidación de la paz. Por ejemplo, en nombre del Programa acelerado de infraestructura del Sudán, la UNOPS recurrió a contratistas locales a fin de generar empleo y desarrollar la capacidad local.

74. En 2009 la UNOPS ayudó al PNUD y al Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas a responder a los problemas de las minas terrestres y los restos explosivos de guerra suministrando servicios de contratación, adquisiciones y contratos con organizaciones nacionales y comerciales, y apoyo técnico y operacional, así como servicios financieros y jurídicos.

75. La UNOPS prestó apoyo a la labor del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas, que proporcionó asistencia directa a 10 misiones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, y asesoramiento técnico a otras cuatro. En el Afganistán, se realizaron actividades de remoción de minas en 282 comunidades, donde se limpiaron o clausuraron más de 1.000 campos de minas, mientras que en la República Democrática del Congo más de 330.000 personas recibieron educación sobre el riesgo que suponen las minas. En el Sudán, el desminado de 36.000 kilómetros de carreteras por el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas desde 2005 ha generado un ahorro de aproximadamente 150 millones de dólares en gastos de transporte aéreo para la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán y los organismos humanitarios.

#### Recuadro 3

##### **Escuelas de alta calidad en Kabul**

Más de 10.000 alumnos y alumnas de la capital del Afganistán dispondrán de instalaciones de aprendizaje de alta calidad gracias a los nuevos edificios construidos en el Instituto para muchachos de Ghazi y el Instituto para muchachas de Sardar Kabulí. El programa está financiado por la USAID y lo ejecuta la UNOPS.

En el recinto del Instituto para muchachos de Ghazi se está construyendo un nuevo edificio escolar de tres plantas donde habrá espacio para 72 aulas, y en el recinto del Instituto para muchachas de Sardar Kabulí se están agregando 54 nuevas aulas. Ambas escuelas contarán también con laboratorios de ciencias y de informática, servicios de biblioteca y oficinas administrativas. Los edificios cumplen las normas internacionales relativas a seguridad en caso de terremoto o de incendio y de acceso para las personas con discapacidad.

El fomento de la capacidad del sector local de la construcción y de las instalaciones técnicas es un componente importante del Programa para las escuelas de Kabul, para lo cual la UNOPS imparte capacitación en el empleo a aproximadamente 500 estudiantes de ingeniería, incluidas mujeres, que tradicionalmente ha quedado excluidas de la industria de la construcción en el Afganistán.

## Recuadro 4

**Remoción de municiones explosivas sin detonar en el territorio palestino ocupado**

Los habitantes del territorio palestino ocupado viven y trabajan en comunidades muy contaminadas con restos explosivos de guerra. A comienzos de 2009, después de la operación militar israelí denominada “Plomo Fundido”, el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas envió equipos a Gaza para mitigar la amenaza inmediata de las municiones explosivas sin detonar y facilitar la entrega en condiciones de seguridad de la ayuda humanitaria y la eliminación de los escombros. En un plazo de 10 días, los equipos habían terminado la remoción de explosivos sin detonar en todas las principales vías de acceso por carretera y todas las instalaciones de las Naciones Unidas. A lo largo de 2009 los equipos de las Naciones Unidas examinaron más de 1.600 emplazamientos y desactivaron 337 municiones explosivas sin detonar como preparación para los proyectos de rehabilitación. El programa está financiado por los gobiernos de los Países Bajos, el Reino Unido, Australia y Suecia, la Comisión Europea, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, el PNUD y el Fondo Fiduciario de Contribuciones Voluntarias de las Naciones Unidas. La UNOPS es el organismo encargado de la ejecución, y aporta recursos humanos y servicios de adquisiciones.

**D. Meta 2: Pronta recuperación de las comunidades afectadas por desastres naturales**

76. En 2009 la UNOPS ayudó a las comunidades afectadas por desastres naturales prestando apoyo a proyectos de reconstrucción y gestión de desastres. En años anteriores la UNOPS apoyó un gran número de proyectos que prestaban servicios de reconstrucción posterior a los desastres a los países afectados por el tsunami de 2004 (véase el recuadro 6). En 2009 muchos de los proyectos habían concluido, pero la UNOPS siguió adelante con el proyecto de construcción de escuelas del UNICEF, gestionando la construcción de 53 escuelas resistentes a los terremotos en Indonesia en nombre del UNICEF y del Gobierno de Indonesia.

77. A fin de reducir los daños causados por los desastres naturales, la UNOPS colaboró con diversos países para fomentar su capacidad de predicción, preparación y mitigación. En la Argentina, la UNOPS prestó asistencia al PNUD para adquirir equipo especializado en nombre del Gobierno. En la República Democrática del Congo, la UNOPS ayudó a más de un millón de personas a reducir el riesgo en caso de que se produjera una erupción volcánica (véase el recuadro 5).

78. La UNOPS también prestó apoyo a medidas ambientales para reducir el peligro de desastres naturales. Por ejemplo, con financiación de la Comisión Europea, prestó apoyo al Gobierno de Sri Lanka para plantar unas 50 hectáreas de árboles a fin de ofrecer mejor protección a las comunidades costeras, además de permitir la recolección sostenible de leña.

79. En su labor posterior a un desastre natural, la UNOPS suele dedicarse especialmente a evaluar los daños a las infraestructuras, levantar los primeros refugios, adquirir los bienes necesarios y planear futuros proyectos de

reconstrucción. La labor que ha realizado la UNOPS en Haití después del terremoto de enero es un claro ejemplo de la forma en que se orienta su Meta 2, y se informará al respecto en el informe anual de 2010.

#### Recuadro 5

##### **Vigilancia del riesgo que presentan los volcanes y sensibilización sobre esta cuestión en la República Democrática del Congo**

En la República Democrática del Congo casi un millón de personas que viven bajo un volcán muy activo están más seguras gracias a un proyecto de vigilancia y sensibilización. El Monte Nyiragongo entró en erupción por última vez en 2002 y destruyó parte del centro de la ciudad de Goma, con un balance de 160 personas muertas y más de 120.000 sin hogar.

Existen ahora varias iniciativas para vigilar el volcán además de impartir a la población local educación sobre el riesgo que representa. Una unidad de gestión del riesgo del volcán y del riesgo para el medio ambiente evalúa los niveles de riesgo en la zona, con ayuda de expertos internacionales que imparten capacitación a científicos locales e instalan equipo de vigilancia moderno. Con los datos recogidos por la unidad en colaboración con el Observatorio Volcánico local se han levantado mapas del riesgo y se ha elaborado un nuevo plan de emergencia, lo cual permite que la planificación urbana incluya más elementos de seguridad.

Para ejecutar este proyecto, la UNOPS se ha asociado con el PNUD, los gobiernos del Reino Unido, Suiza y Luxemburgo y la Unión Europea.

#### Recuadro 6

##### **“Reconstruir mejor”: la reconstrucción después del tsunami**

El tsunami de 2004 en el Océano Índico y el posterior terremoto de 2005 se cobraron las vidas de más de 220.000 personas y causaron daños valorados en más de 10.000 millones de dólares. Paralelamente a la entrada masiva de ayuda de emergencia también se creó conciencia sobre la necesidad de programas de reconstrucción a más largo plazo y sobre la oportunidad de “reconstruir mejor”.

En Indonesia y Sri Lanka, muchos de los proyectos de reconstrucción en que ha intervenido la UNOPS están concluyendo. Para apoyar a sus entidades asociadas en esos países, la UNOPS ha gestionado en los últimos cinco años la construcción de 251 escuelas y 89 instalaciones de salud, así como de cientos de kilómetros de carreteras, 5 puentes, 142 cocinas escolares y 90 viviendas.

El programa más importante fue el ejecutado en la provincia de Aceh y en la isla de Nias, en Indonesia, donde la UNOPS gestionó en nombre del UNICEF la construcción de 225 nuevas escuelas primarias y de 27 centros integrados de salud, nutrición y desarrollo en la primera infancia. Entre una gran variedad de proyectos en Sri Lanka, la UNOPS gestionó la construcción de 21 escuelas y de 33 instalaciones de salud en nombre del UNICEF y de 16 centros de salud en nombre del UNFPA. En ambos países la UNOPS colaboró estrechamente con las autoridades nacionales y locales a fin de asegurar la rendición de cuentas y la identificación nacional con los proyectos.

### **E. Meta 3: Fomento de la capacidad de los particulares de promover el desarrollo de la economía local y de obtener servicios sociales**

80. En 2009 la UNOPS apoyó el desarrollo económico local y mejoró el acceso a los servicios sociales en todo tipo de entornos, pero para presentar la información de manera más clara, en la presente sección se examinarán solo los proyectos ejecutados en esferas no relacionadas con situaciones posteriores a un conflicto o un desastre.

81. La UNOPS contribuyó a las actividades realizadas por sus asociados en países de ingresos bajos y medios para erradicar la pobreza extrema y el hambre, alcanzar la educación primaria universal, reducir la mortalidad infantil, mejorar la salud materna y luchar contra el VIH/SIDA, la malaria y otras enfermedades.

82. La UNOPS lo hizo, entre otras cosas, gestionando actividades de construcción de infraestructura física, como carreteras, escuelas y edificios del gobierno local y apoyando iniciativas de generación de ingresos, así como mediante la adquisición de bienes.

83. Se adquirieron para los asociados suministros médicos muy diversos, entre ellos más de 500 artículos de equipo hospitalario de alta tecnología para proveedores de servicios de salud en seis países de América Latina. Ello incluyó el equipamiento de 26 centros médicos y hospitales en el Perú, por ejemplo con la adquisición de equipo especializado para cardiología destinado al Instituto Nacional del Corazón del Perú. En el mismo país la UNOPS también ayudó al organismo nacional de seguros de salud, EsSalud, a ampliar los seguros de salud a más de ocho millones de peruanos en nombre del Gobierno.

84. En Asia se compraron más de 2 millones de mosquiteros para reducir la amenaza de la malaria transmitida por mosquitos. La mayor parte de las compras se realizaron en la India, donde la UNOPS actúa en nombre del Gobierno nacional, el Banco Mundial y el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria (FMSTM) para lograr el máximo de eficiencia y transparencia en la utilización de los fondos públicos.

85. En 2009 la UNOPS adquirió más de 238 millones de dosis de medicamentos en todo el mundo; por ejemplo, compró casi 20 millones de dosis en la Argentina para un proyecto realizado por el PNUD en nombre del Gobierno.

86. La UNOPS ha prestado apoyo a sus asociados en la lucha contra el VIH/SIDA en cumplimiento del sexto Objetivo de Desarrollo del Milenio, y en 2009 adquirió más de 128 millones de dosis de medicamentos esenciales contra el VIH/SIDA.

87. En Myanmar, el Fondo de lucha contra las tres enfermedades tiene por objeto reducir el sufrimiento causado por el VIH/SIDA, la tuberculosis y la malaria. En 2009 el Fondo apoyó la distribución de más de 2,5 millones de agujas estériles para prevenir la transmisión del VIH entre los consumidores de drogas. Por conducto de sus asociados en la ejecución, el Fondo prestó servicios a más de 500.000 personas con planes de prevención del VIH y distribuyó casi 25 millones de preservativos. La UNOPS gestiona el Fondo de acuerdo con el Ministerio de Salud y en nombre del consorcio de donantes integrado por Australia, la Comisión Europea, los Países Bajos, Noruega, Suecia, Dinamarca y el Reino Unido.

88. La UNOPS ha sido contratada por el FMSTM para proporcionar servicios como agente de financiación local en 14 países de África, Asia y Europa. Equipos nacionales de consultores técnicos ofrecen evaluaciones independientes y formulan recomendaciones para fomentar la capacidad nacional para la gestión de las donaciones y la ejecución de proyectos y para permitir decisiones financieras basadas en los resultados con miras a la continuación de la financiación mediante subsidios del FMSTM.

89. En total la UNOPS ha apoyado la capacitación de más de 20.000 personas en diversas técnicas de salud, por ejemplo contratando y adiestrando a 643 mujeres en la India como parte de la Iniciativa de Colaboración entre Noruega y la India, financiada por el Gobierno de Noruega, para luchar contra la mortalidad de los niños menores de 5 años.

90. En total la UNOPS construyó o rehabilitó más de 30 hospitales y centros de salud en países de ingresos bajos y medios, entre ellos nueve hospitales nuevos en el Perú en nombre del Gobierno.

91. La UNOPS también ayudó a sus asociados a ejecutar diversos importantes proyectos de infraestructura diseñados para impulsar el desarrollo local, por ejemplo construyendo o rehabilitando más de 450 kilómetros de carreteras entre 80 aldeas en el Perú. En colaboración con el PNUD, la UNOPS es un asociado estratégico del Ministerio de Vivienda del Perú para la formulación y la ejecución del programa. En Sri Lanka la UNOPS gestionó la reconstrucción de dos puertos pesqueros en un proyecto, financiado por el Gobierno de Grecia, que tiene como beneficiarios a unos 10.000 pescadores y sus familias, además de producir importantes beneficios para el medio ambiente.

92. Con ayuda de la UNOPS se formularon más de 200 planes estratégicos de recuperación económica local en países de ingresos bajos y medios, que han dado lugar a toda una serie de iniciativas económicas. Por ejemplo, en el marco de un plan formulado en Kenya, se impartió capacitación a las empresas locales para obtener ahorros gracias a la eficiencia energética. Este proyecto se ejecutó en colaboración con el PNUD y el PNUMA, y también tenía como objetivo luchar contra el cambio climático reduciendo las emisiones de CO<sub>2</sub>.

93. La UNOPS prestó apoyo a sus asociados para desarrollar los medios de vida rurales y ejecutó más de 100 planes de desarrollo rural en África y América Latina. Por ejemplo, en el Perú la UNOPS colaboró con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito para reducir el cultivo ilícito de coca y mejorar los ingresos de los agricultores.

94. La UNOPS prestó apoyo a sus asociados para el fomento del estado de derecho en países de ingresos bajos y medios, por ejemplo adquiriendo uniformes para más de 92.000 agentes de policía en el Perú como parte de un proyecto financiado por el Gobierno. En la Argentina la UNOPS ayudó a mejorar el acceso a los servicios sociales prestando apoyo al Ministerio del Interior en su introducción de un nuevo tipo de tarjeta de identidad, y adquirió todo el material necesario para producir más de 10 millones de tarjetas.

## Recuadro 7

**Mejora del transporte en el Perú**

Se estima que 5 millones de habitantes de Lima se beneficiarán de una nueva estación central de autobuses y una red viaria que tiene por objeto reducir la contaminación, los accidentes y los problemas de acceso.

La estación recientemente terminada será el centro principal de un nuevo sistema de transportes denominado Metropolitano, que incluye una red de 500 autobuses a gas inocuos para el medio ambiente. El Metropolitano facilitará el tráfico entre importantes centros comerciales e industriales, además de mejorar el acceso a las escuelas y zonas residenciales.

El presupuesto del proyecto, que asciende a 36 millones de dólares, ha sido financiado por la Municipalidad Metropolitana de Lima y el Banco Interamericano de Desarrollo. La UNOPS supervisó las obras de la estación y se encargó de la gestión de los fondos y del proyecto.

## Recuadro 8

**Ayuda a la India para lograr una mayor transparencia y eficiencia en las adquisiciones del sector de la salud**

En un país del tamaño de la India, las adquisiciones para el sector de la salud son una empresa enorme, que requiere la gestión transparente de grandes sumas y la entrega eficiente de productos muy necesarios. En 2007, para ayudar a superar algunas de esas dificultades, el Gobierno de la India escogió, mediante un proceso competitivo, a la UNOPS como agente de adquisiciones encargado de las compras de productos para programas del sector de la salud, con un presupuesto anual superior a 100 millones de dólares.

En 2009 la UNOPS hizo 56 llamadas a la licitación internacional con miras a adquirir equipo médico y medicamentos para luchar contra diversas enfermedades. En 2009 el proyecto adquirió más de 2 millones de mosquiteros para reducir la malaria, casi 1 millón de equipos de diagnóstico del VIH, el virus de la hepatitis C y la hepatitis y más de 150 millones de dosis de medicamentos, entre otras cosas. El proyecto está financiado por los Gobiernos de la India y del Reino Unido, el FMSTM y el Banco Mundial.

**F. Meta 4: Sostenibilidad del medio ambiente y adaptación al cambio climático**

95. La UNOPS ayudó a las entidades asociadas a realizar actividades de adaptación al cambio climático, hacer frente a las consecuencias ambientales de los desastres naturales o los conflictos, proteger la diversidad biológica, las aguas internacionales y las zonas vulnerables, aplicar soluciones energéticas sostenibles y apoyar pequeñas donaciones para organizaciones no gubernamentales y comunitarias.

96. En muchos casos el carácter transfronterizo de los problemas ambientales exige una acción internacional coordinada. En el marco del grupo temático de la UNOPS relativo a las aguas internacionales se ejecutan, a petición del PNUD y con financiación del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), proyectos que se centran en los sistemas de aguas transfronterizos. Estos proyectos abarcan los ríos que atraviesan diversos países, los ecosistemas marinos, las cuencas lacustres y los recursos de agua subterránea compartidos. Los 34 proyectos de la cartera ayudan a los países a colaborar en la lucha contra las presiones sobre el medio, como la pesca excesiva y la contaminación industrial. Los proyectos abarcan regiones como las del mar Amarillo, el mar Caspio, el río Orange-Senqu y la corriente de Benguela. Por otra parte, proyectos como el denominado “Aguas Internacionales – Programa de Aprendizaje” y la Red internacional para el fomento de la capacidad para la ordenación integrada de los recursos hídricos (CAPNET) se centran en el intercambio de conocimientos y el fomento de la capacidad entre ellos.

97. La UNOPS actuó como organismo de ejecución para el Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM que aplica el PNUD. Este programa aborda problemas ambientales mundiales al mismo tiempo que intenta atender las necesidades de las poblaciones locales y promover políticas de medio ambiente en los países participantes. La UNOPS se ocupó de la gestión administrativa y financiera de aproximadamente 4.000 proyectos de subsidios a las comunidades en más de 120 países. Esas iniciativas ambientales en pequeña escala abarcan una enorme variedad de proyectos, como la protección de las tortugas marinas en Albania, la electrificación de aldeas de Benin mediante la energía solar y la protección del bongo, un raro antilope de montaña, en Kenya. De los 4.000 proyectos de donaciones, el 48% se refieren a la diversidad biológica, el 19% al cambio climático y el 16% a la degradación de la tierra, mientras que el 17% tratan de otras cuestiones de medio ambiente.

98. La UNOPS ayudó a 21 países de África a crear una capacidad propia para la ordenación ambiental y ajustar los procesos nacionales de desarrollo de forma que incorporasen los riesgos y oportunidades que plantea el cambio climático. Los países implicados ya han introducido mecanismos de planificación para gestionar las incertidumbres del cambio climático, están aplicando políticas de recuperación frente a los efectos del clima y han creado capacidades de liderazgo y marcos institucionales para gestionar los riesgos y las oportunidades del cambio climático. El proyecto fue financiado por el PNUMA, el PNUD, el FMAM y la Unión Postal Universal.

#### Recuadro 9

#### **Gracias a las pequeñas donaciones, la energía solar y la reforestación llegan a una aldea de Guatemala**

Una comunidad remota de 21 familias de Guatemala está aprendiendo cómo conservar su tierra y aprovechar la energía solar con el apoyo de una subvención de 19.098 dólares del Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM que aplica el PNUD con la UNOPS como organismo de ejecución.

En cada uno de los hogares de la aldea se instalaron cinco bombillas alimentadas por energía solar, en sustitución de fuentes de combustible perjudiciales para el medio ambiente, lo cual cumple el objetivo del FMAM de mitigar los efectos

del cambio climático. Para asegurar la sostenibilidad a largo plazo se impartió capacitación a los miembros de la comunidad en el mantenimiento del equipo solar.

La comunidad, que depende de los recursos locales, también utilizó parte de la subvención para reforestar casi dos hectáreas con 8.000 árboles autóctonos.

Recuadro 10

#### **Protección de la diversidad biológica en la cuenca del Congo**

Los gorilas, los elefantes y otras especies amenazadas que viven en una superficie de selva tropical que es la segunda en importancia del mundo están recibiendo protección adicional gracias al proyecto TRIDOM.

La diversidad biológica de la cuenca del Congo está amenazada por la caza furtiva, la explotación maderera, la minería y los asentamientos humanos. El proyecto TRIDOM presta asistencia a los gobiernos del Camerún, el Gabón y el Congo para crear y administrar un complejo transfronterizo de nueve zonas protegidas, con una zona central que se extiende por los tres países, con una superficie total de 40.000 kilómetros cuadrados.

Las comunidades locales participan en la ordenación de los recursos naturales, así como en la formulación de actividades generadoras de ingresos relacionadas con la conservación de la zona. El proyecto, de siete años de duración, está financiado por el FMAM y lo aplica el PNUD con la UNOPS como organismo de ejecución.

## **G. Intereses intersectoriales**

99. En 2009 la UNOPS ayudó a sus asociados a llevar a cabo diversas iniciativas intersectoriales que afectan a las cuatro metas de su contribución, como se ha indicado en capítulos anteriores. En algunos casos los intereses intersectoriales constituían un objetivo principal y en otros se integraban efectos intersectoriales en un proyecto que tenía un objetivo principal distinto.

#### *La igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer*

100. La igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer son fundamentales para el desarrollo, además de ser objetivos importantes por derecho propio. La igualdad entre los hombres y las mujeres es la finalidad del tercer Objetivo de Desarrollo del Milenio, afecta a todos los demás Objetivos y es esencial para la consolidación de la paz, el socorro humanitario y la recuperación.

101. La UNOPS hizo hincapié en la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer en muchos proyectos que se llevaron a cabo en 2009. En el futuro la UNOPS seguirá mejorando en este aspecto mediante la inclusión de componentes de género en todos los proyectos pertinentes.

102. La UNOPS se centró en ayudar a sus asociados a fomentar la capacidad de las mujeres en la fuerza de trabajo, como empresarias o agentes de policía, ingenieras o trabajadoras. Por ejemplo, la UNOPS ayudó a la Autoridad Palestina a establecer el Centro de Adiestramiento de Policía de Jericó, financiado por la Comisión

Europea, que incluía específicamente instalaciones separadas para alentar el reclutamiento de mujeres. Ayudó a crear las condiciones para que las mujeres trabajaran como jornaleras en proyectos de construcción de carreteras financiados por Suecia en el Afganistán, al mismo tiempo que proporcionó a estudiantes de ingeniería afganas una experiencia decisiva en las obras de construcción en el marco del proyecto de la USAID relativo a las escuelas de Kabul.

103. La UNOPS se centró en los aspectos de género en la esfera de la salud y asistió a sus asociados en la capacitación de mujeres como profesionales de la salud y en el mejoramiento de la salud materno-infantil. Por ejemplo, como parte de la Iniciativa de Colaboración entre Noruega y la India, financiada por el Gobierno de Noruega, la UNOPS prestó asistencia para la capacitación de 10.300 mujeres como agentes sociales de salud acreditadas.

104. La UNOPS prestó apoyo a las iniciativas de los asociados dirigidas a modificar las actitudes negativas hacia las mujeres, por ejemplo en el Pakistán, donde un proyecto del PNUD financiado por el Gobierno del Reino Unido promovió el conocimiento entre la policía de las leyes existentes sobre la violencia de género.

#### *Desarrollo de la capacidad nacional*

105. El desarrollo de la capacidad nacional es un objetivo fundamental de las actividades operacionales del sistema de las Naciones Unidas. La UNOPS complementa las iniciativas de los asociados de las Naciones Unidas hacia el logro de este objetivo, proporcionándoles servicios pertinentes y compartiendo con ellos sus conocimientos y experiencia.

106. En 2009 los gobiernos solicitaron en mayor medida el apoyo de la UNOPS para complementar y desarrollar sus propias capacidades en diversos aspectos, y en la mayoría de proyectos se incluía alguna forma de capacitación. La UNOPS ayudó a sus asociados a impartir capacitación directa a más de 170.000 personas en las esferas de la salud, la supervisión de elecciones y la agricultura, entre otras cosas. Por ejemplo, en Kenya, en nombre del Fondo Común para los Productos Básicos, más de 1.300 cultivadores de café recibieron capacitación en técnicas apropiadas de producción cafetera, lo cual ayudó a doblar la productividad en la zona.

107. La UNOPS también ayudó a sus asociados a impartir capacitación en el empleo a los trabajadores locales, por ejemplo en el Programa acelerado de infraestructura del Sudán, cuyas actividades incluían la capacitación de contratistas sudaneses para la construcción y el mantenimiento de carreteras. La UNOPS también prestó apoyo a las iniciativas encaminadas a mejorar la capacidad de los órganos gubernamentales mediante la capacitación de los funcionarios del Ministerio Estatal de Infraestructura Física del Sudán para que ejecutaran proyectos con arreglo a las especificaciones internacionales.

#### *Sostenibilidad del medio ambiente*

108. La sostenibilidad del medio ambiente es un objetivo mundial, y las personas que viven en la pobreza son probablemente las que sufrirán las peores consecuencias de los riesgos ambientales, incluido el agotamiento de los recursos naturales y los efectos del cambio climático. La sostenibilidad del medio ambiente es la finalidad del séptimo Objetivo de Desarrollo del Milenio y afecta a varios otros objetivos.

109. La UNOPS definió la sostenibilidad del medio ambiente y el cambio climático como una de las metas de su contribución, y ayudó a los asociados a realizar actividades de adaptación al cambio climático, proteger la diversidad biológica, las aguas internacionales y las zonas vulnerables, aplicar soluciones basadas en la energía sostenible y apoyar pequeñas donaciones destinadas a organizaciones no gubernamentales dedicadas al medio ambiente (véase la Meta 4).

110. La UNOPS también abordó las consecuencias ambientales de los desastres naturales o los conflictos e integró las infraestructuras sostenibles en todas las metas de su contribución y sus ámbitos de actividad, tal como se ha señalado en las secciones anteriores. Por ejemplo, cuando la UNOPS se encargó de gestionar la reconstrucción de dos puertos pesqueros en Sri Lanka en el marco de un proyecto financiado por el Gobierno de Grecia, se incluyeron beneficios para el medio ambiente como la protección de la playa contra los vertidos de combustible.

111. La UNOPS se centró también en la cuestión de las adquisiciones sostenibles en toda una serie de proyectos y en la sede. Por ejemplo, conjuntamente con el PNUMA, la UNOPS procuró establecer una política de adquisiciones sostenibles para el conjunto de las Naciones Unidas. La UNOPS colaboró con el PNUMA para crear directrices sobre productos, una guía para el etiquetado ecológico y cursos de capacitación, así como un mecanismo de comparación para ayudar a los usuarios del sistema UNwebbuy a seleccionar vehículos en función de sus prestaciones ambientales. Al compilar el *Informe estadístico anual sobre las actividades de adquisición del sistema de las Naciones Unidas correspondiente a 2008*, la UNOPS elaboró también un suplemento temático relativo a las adquisiciones sostenibles.

#### Recuadro 11

##### **Fomento de la capacidad de los departamentos gubernamentales y de las mujeres locales mediante la protección del medio ambiente en el Afganistán**

El Cuerpo de Conservación del Afganistán se dedica a conservar la diversidad biológica del Afganistán, a mejorar los medios de vida rurales y a fomentar la capacidad nacional para el ordenamiento sostenible de los bosques y las cuencas hidrológicas.

Métodos de gran densidad de mano de obra proporcionan trabajo a residentes locales vulnerables, como los refugiados que han regresado a sus hogares, las personas desplazadas, los excombatientes y las mujeres. Tan solo en 2009 el Cuerpo plantó 500.000 plantones y generó al mismo tiempo un mínimo de 50.000 días de trabajo.

El Cuerpo también impartió capacitación en cría de aves de corral a 420 mujeres, y en técnicas de conservación de la tierra y el agua y de silvicultura a 290 funcionarios gubernamentales y agricultores. Colaboró estrechamente con el Departamento de Asuntos de la Mujer para seleccionar a mujeres vulnerables que pudieran recibir capacitación en jardinería antes de obtener trabajo rehabilitando espacios públicos como parques, recintos de hospitales y jardines de escuelas. El Cuerpo está financiado por el Gobierno de los Estados Unidos, mientras que la UNOPS se encarga de su gestión. Los proyectos se deciden y se ejecutan en colaboración con los ministerios gubernamentales y las comunidades locales del Afganistán.